

見出しから探るフィンランド⑬

「フィンランド初の漫才選手権」

『フィンランド語との対話』 <<https://yoshidakingo.com>>

- > 「Ⅶ. フィンランド語学習教材」
 - > 「見出しから探すフィンランド（動画）」
 - > 「動画」「PDF」
-

見出しから探すフィンランド⑬
「フィンランド初の漫才選手権」

A. Otsikko (1) 「見出し (1) 」

Porilaisen Gen Takagin unelma toteutui – suomalainen komedia-kilpailu noteerattiin Japanissa

[<https://yle.fi/a/74-20167320>: 2025 年 6 月 14 日]

●学習者のための日本語訳

Pori の | 高城元さんの | 夢が | 実現したーフィンランドの |
コメディー競技会に | 注目する | 日本で

B. Otsikko (2) 「見出し (2) 」

Suomen ensimmäinen manzai-kilpailu käytiin viikonloppuna. Siinä kilpaillaan yleisön edessä pareittain siitä, kuka on hauskin.

●学習者のための日本語訳

フィンランドの | 最初の | 漫才競技会を | 行った | 週末に。
その中で | 競う | 観衆の | 前で | ペアごとに | [~について
| 誰が | である | もっともおもしろい] 。

C. Juttu tiivistettynä (1) 「要約 (1) 」

- Hyvinkäällä järjestettiin ensimmäinen manzai-kilpailu, joka sai paljon huomiota Japanissa.
- Japanilaisen viihdesivuston somepostaus Suomen manzai-kisasta tavoitti 2,5 miljoonaa ihmistä.

●学習者のための日本語訳

- Hyvinkäällä で | 催した | 最初の | 漫才競技会を | 、それは | 得た | たくさん | 注目を | 日本で。
- 日本の | 娯楽サイトの | ソーシャルメディア投稿は | フィンランドの | 漫才競技会について | つかまえた | 2 百 5 十 万の | 人を。

D. Juttu tiivistettynä (2) 「要約 (2) 」

- Manzai on suosittu japanilainen komedialaji, jossa kaksi koomikkoa esiintyy yhdessä.

- 漫才は | である | 人気のある | 日本の | コメディーの一種
|、その中で | 二人の | コメディアンが | 登場する | 一緒に。

E. 長い努力が報われる (1)

Takagi kertoi Ylelle kaksi vuotta sitten, että unelmoi suomalaisen manzai-kilpailun järjestämisestä.

高城さんは | 語った | Yle へ | 二年 | 前に | 、 [~だと | 夢
見ている | フィンランドの | 漫才競技会を | 催すことについ
て] 。

F. 長い努力が報われる (2)

Viikonloppuna kahden vuoden kova työ palkittiin. Sali oli täynnä, eivätkä kaikki mahtuneet sisään.

– Ihan huikea fiilis. Unelmani toteutui, Takagi kertoo.

週末に | 二年の | 激しい | 仕事 | 報われた。ホールは | であつた | いっぱいで |、そして～ない | すべての人が | 入ることができた | 中へ。

「まったく | とんでもない | 気分。夢が・私の | 実現した」
| 高城さんは | 語る。

G. Youtube でも見られる

Viime lauantaina käytyyn manzai-kilpailuun osallistui lopulta viisi paria, joiden [esitykset ovat nähtävissä Youtubessa.](#)

この前の | 土曜日に | 行われたような | 漫才競技会へ | 参加
した | 最終的に | 五つの | ペアが | 、それらの | 演目は | あ
る | 見られる状態に | Youtube で。

H. 勝者は「ありゃまあ（？）」

Tuomaristo valitsi Suomen ensimmäisen manzai-kilpailun voittajaksi OHO-kaksikon esityksen.

審査員団は | 選んだ | フィンランドの | 最初の | 漫才競技会
の | 勝者として | OHO コンビの | 演目を。

I. とんでもない話だよね

Porissa asuva Takagi iloitsee siitä, että Suomen ensimmäisen manzai-kilpailun voittaja on noteerattu hänen synnyinmaassaan asti.

– Tämäkin on ihan huikea juttu.

Pori に | 住んでいるような | 高城さんは | 喜んでいる | [～
について | ～だということ | フィンランドの | 最初の | 漫才
競技会の | 勝者に | 注目している | 彼の | 誕生国で・彼の |
までも] 。

「これは・も | である | まったく | とんでもない | 話。」